

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 197

49. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

22. elokuuta 2006

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	<b>Komissio</b>	
2006/C 197/01	Euron kurssi .....	1
2006/C 197/02	Ilmoitus Intiasta peräisin olevan polyeteenitereftalaattikalvon tuonnissa sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireille panemisesta .....	2
2006/C 197/03	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4340 — FCC/WRG) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....	6
2006/C 197/04	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4369 — Macquarie/Corona) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....	7
2006/C 197/05	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4291 — voestalpine/Profilafroid/Société Automatique de Profilage (SAP) <sup>(1)</sup> .....	8
2006/C 197/06	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4179 — Huntsman/Ciba TE Business) <sup>(1)</sup> .....	9
2006/C 197/07	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4258 — IVECO/AFIN) <sup>(1)</sup> .....	9

**FI**

## I

(Tiedonantoja)

## KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

21. elokuuta 2006

(2006/C 197/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2919	SIT	Slovenian tolarina	239,58
JPY	Japanin jeniä	149,43	SKK	Slovakian korunaa	37,653
DKK	Tanskan kruunua	7,4612	TRY	Turkin liiraa	1,8672
GBP	Englannin puntaa	0,68080	AUD	Australian dollaria	1,6920
SEK	Ruotsin kruunua	9,2095	CAD	Kanadan dollaria	1,4440
CHF	Sveitsin frangia	1,5785	HKD	Hongkongin dollaria	10,0448
ISK	Islannin kruunua	90,10	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	2,0158
NOK	Norjan kruunua	8,0480	SGD	Singaporin dollaria	2,0286
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	KRW	Etelä-Korean wonia	1 235,83
CYP	Kyproksen puntaa	0,5759	ZAR	Etelä-Afrikan randia	9,0358
CZK	Tšekin korunaa	28,137	CNY	Kiinan juan renminbiä	10,2908
EEK	Viron kruunua	15,6466	HRK	Kroatian kunaa	7,2880
HUF	Unkarin forinttia	278,56	IDR	Indonesian rupiaa	11 711,72
LTL	Liettuan litiä	3,4528	MYR	Malesian ringgitiä	4,741
LVL	Latvian latia	0,6959	PHP	Filippiinien pesoa	66,055
MTL	Maltan liiraa	0,4293	RUB	Venäjän ruplaa	34,4360
PLN	Puolan zlotya	3,9026	THB	Thaimaan bahtia	48,389
RON	Romanian leuta	3,5258			

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

## Ilmoitus Intiasta peräisin olevan polyeteenitereftalaattikalvon tuonnissa sovellettavien polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireille panemisesta

(2006/C 197/02)

Komissio on vastaanottanut polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2117/2005<sup>(2)</sup>, 11 artiklan 2 kohdan mukaisen tarkastelupyynnön julkaistuaan ilmoituksen **Intiasta**, jäljempänä 'asianomainen maa', peräisin olevan polyeteenitereftalaattikalvon tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä<sup>(3)</sup>.

### 1. Tarkastelupyynnö

Pyyntö tehtiin 23. toukokuuta 2006 sellaisten tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa huomattavan osan eli tässä tapauksessa yli 50 prosenttia yhteisön koko polyeteenitereftalaattikalvon tuotannosta.

### 2. Tuote

Tarkastelun kohteena on Intiasta peräisin oleva polyeteenitereftalaattikalvo (PET-kalvo), jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', joka luokitellaan nykyisin CN-koodeihin ex 3920 62 19 ja ex 3920 62 90. CN-koodit ovat ainoastaan ohjeellisia.

### 3. Voimassa olevat toimenpiteet

Tällä hetkellä voimassa olevat toimenpiteet ovat lopulliset polkumyynnitullit, jotka on otettu käyttöön neuvoston asetuksella (EY) N:o 1676/2001, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 366/2006<sup>(4)</sup>.

### 4. Tarkastelun perusteet

Pyyntö perustuu siihen, että toimenpiteiden voimassaolon päättyminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon jatkumiseen.

Pyynnön esittäjät väittävät polkumyynnin jatkuvan tai todennäköisesti jatkuvan ja ovat määrittäneet Intian osalta polkumyynnin, joka perustuu laskennallisen normaaliarvon ja tarkasteltavana olevan tuotteen yhteisöön suuntautuvan viennin myyntihintojen vertailuun.

Tällä perusteella laskettu polkumyynnimarginaali on huomattava.

Pyynnön esittäjät ovat esittäneet näytön siitä, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Intiasta on lisääntynyt kokonaisu-

tena katsoen sekä absoluuttisesti että markkinaosuudella mitattuna.

Samoin väitetään, että tarkasteltavana olevan tuotteen määrillä ja hinnoilla on muiden seurausten lisäksi ollut edelleen kielteinen vaikutus yhteisön tuotannonalan markkinaosuuteen, sen myymiin määriin ja sen veloittamiin hintoihin, mikä on puolestaan vaikuttanut erittäin kielteisesti yhteisön tuotannonalan kokonaistulokseen, taloudelliseen tilanteeseen ja työllisyyteen.

Lisäksi pyynnön esittäjät väittävät, että asianomaisesta maasta polkumyynihinnoilla tapahtuvan tuonnin lisääntyminen aiheuttaisi yhteisön tuotannonalalle todennäköisesti lisävahinkoa, jos toimenpiteiden voimassaolon annetaan päättyä.

### 5. Menettely

Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio on tullut siihen tulokseen, että näyttöä on riittävästi toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireille panemiseksi, mistä syystä se panee tarkastelun vireille perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan nojalla.

#### 5.1. Menettely polkumyynnin ja vahingon todennäköisyyden määrittämiseksi

Tutkimuksessa määritetään, johtaako toimenpiteiden voimassaolon päättyminen todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.

#### a) Otanta

Koska menettelyssä on osallisena ilmeisen suuri määrä osapuolia, komissio voi päättää soveltaa otantamenetelmää perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

#### i) Intiassa toimivia viejiä/tuottajia koskeva otos

Pystyäkseen päättämään otannan tarpeellisuudesta ja tarvittaessa valitsemaan otoksen komissio pyytää kaikkia viejiä/tuottajia tai niiden edustajia ilmoittautumaan komissiolle ja toimittamaan yrityksestään tai yrityksistään 6 kohdan b alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa ja 7 kohdassa ilmoitetulla tavalla seuraavat tiedot:

— yrityksen nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelin-, faksi- ja/tai teleksinumero sekä yhteyshenkilön nimi,

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17.

<sup>(3)</sup> EUVL C 321, 16.12.2005, s. 4.

<sup>(4)</sup> EUVL L 68, 8.3.2006, s. 6.

- tarkasteltavana olevan tuotteen yhteisöön vietäväksi myyty määrä tonneina ja tämän myynnin liikevaihto paikallisena valuuttana 1. heinäkuuta 2005 ja 30. kesäkuuta 2006 välisenä aikana,
- tarkka kuvaus yrityksen toiminnasta tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannon osalta sekä tiedot tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannon määrästä tonneina, tuotantokapasiteetista ja tuotantokapasiteettiin tehdyistä investoinneista 1. heinäkuuta 2005 ja 30. kesäkuuta 2006 välisenä aikana,
- kaikkien tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientii- ja/tai kotimarkkinoille) osallistuvien etuyhteydessä olevien yritysten<sup>(1)</sup> nimet ja tarkka kuvaus niiden toiminnasta,
- muut asiaa koskevat tiedot, joista voi olla komissiolle hyötyä otoksen valinnassa,
- toimittaessaan edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomake ja suostuvan paikalla tehtävään vastausten tarkastukseen. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu osallistumaan tai mahdollisesti osallistumaan otokseen, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Yhteistyöstä kieltäytymisen seuraukset esitetään jäljempänä 8 kohdassa.
- työntekijöiden kokonaismäärä,
- tarkka kuvaus yrityksen toiminnasta tarkasteltavana olevan tuotteen osalta,
- tarkasteltavana olevan, Intiasta peräisin olevan tuotteen yhteisöön tuonnin ja yhteisön markkinoilla jälleenmyynnin määrä tonneina ja arvo euroina 1. heinäkuuta 2005 ja 30. kesäkuuta 2006 välisenä aikana,
- kaikkien tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin osallistuvien etuyhteydessä olevien yritysten<sup>(1)</sup> nimet ja tarkka kuvaus niiden toiminnasta,
- muut asiaa koskevat tiedot, joista voi olla komissiolle hyötyä otoksen valinnassa,
- toimittaessaan edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomake ja suostuvan paikalla tehtävään vastausten tarkastukseen. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu osallistumaan tai mahdollisesti osallistumaan otokseen, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Yhteistyöstä kieltäytymisen seuraukset esitetään jäljempänä 8 kohdassa.

Saadakseen viejiä/tuottajia koskevan otoksen valinnan kannalta tarpeellisia pitämänsä tiedot komissio ottaa lisäksi yhteyttä viejämään viranomaisiin ja tiedossa oleviin viejien/tuottajien järjestöihin.

## ii) Tuoja koskeva otos

Pystyäkseen päättämään otannon tarpeellisuudesta ja voidakseen tarvittaessa valita otoksen komissio pyytää kaikkia tuojia tai niiden edustajia ilmoittautumaan komissiolle ja toimittamaan yrityksestään tai yrityksistään tämän ilmoituksen 6 kohdan b alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa ja 7 kohdassa ilmoitetulla tavalla seuraavat tiedot:

- yrityksen nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelin-, faksi- ja/tai teleksinumero sekä yhteyshenkilön nimi,
- yrityksen kokonaisliikevaihto euroina 1. heinäkuuta 2005 ja 30. kesäkuuta 2006 välisenä aikana,

## iii) Yhteisön tuottajia koskeva otos

Koska pyyntöä tukevia yhteisön tuottajia on paljon, komissio aikoo käyttää otantamenetelmää yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon selvittämiseksi.

Otoksen valitsemiseksi komissio pyytää kaikkia yhteisön tuottajia toimittamaan yrityksestään tai yrityksistään 6 kohdan b alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa seuraavat tiedot:

- yrityksen nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelin-, faksi- ja/tai teleksinumero sekä yhteyshenkilön nimi,
- yrityksen kokonaisliikevaihto euroina 1. heinäkuuta 2005 ja 30. kesäkuuta 2006 välisenä aikana,
- tarkka kuvaus yrityksen toiminnasta tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannon osalta sekä tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannon määrä tonneina 1. heinäkuuta 2005 ja 30. kesäkuuta 2006 välisenä aikana,
- tarkasteltavana olevan tuotteen yhteisön markkinoilla 1. huhtikuuta 2005 ja 30. kesäkuuta 2006 välisenä aikana tapahtuneen myynnin arvo euroina,

<sup>(1)</sup> Etuyhteydessä olevan yrityksen käsitettä selvitetään tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1) 143 artiklassa.

- tarkasteltavana olevan tuotteen myynnin määrä tonneina yhteisön markkinoilla 1. heinäkuuta 2005 ja 30. kesäkuuta 2006 välisenä aikana,
- tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantomäärä tonneina 1. heinäkuuta 2005 ja 30. kesäkuuta 2006 välisenä aikana,
- kaikkien tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin osallistuvien etuyhteydessä olevien yritysten<sup>(1)</sup> nimet ja tarkka kuvaus niiden toiminnasta,
- muut asiaa koskevat tiedot, joista voi olla komissiolle hyötyä otoksen valinnassa,
- toimittaessaan edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomake ja suostuvan paikalla tehtävään vastausten tarkastukseen. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu osallistumaan tai mahdollisesti osallistumaan otokseen, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Yhteistyöstä kieltäytymisen seuraukset esitetään jäljempänä 8 kohdassa.

#### iv) Otosten lopullinen valinta

Asianomaisten osapuolten on toimitettava otoksen valinnan kannalta merkitykselliset tiedot 6 kohdan b alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa.

Komissio aikoo valita otokset lopullisesti kuultuaan niitä asianomaisia osapuolia, jotka ovat ilmoittaneet haluvansa kuulua otokseen.

Otoksiin valittujen yritysten on palautettava täytetty kyselylomake 6 kohdan b alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa ja toimittava yhteistyössä tutkimuksessa.

Jos yhteistyö ei ole riittävää, komissio voi tehdä päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 17 artiklan 4 kohdan ja 18 artiklan mukaisesti. Kuten 8 kohdassa todetaan, käytettävissä olevien tietojen perusteella tehty päätelmä saattaa olla asianomaiselle osapuolelle epäedullisempi.

#### b) Kyselylomakkeet

Saadakseen tutkimuksensa kannalta välttämättöminä pitämänsä tiedot komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen kuuluvalla yhteisön tuotannonalalle ja kaikille yhteisössä toimiville tuottajien järjestöille, Intiassa toimiville otokseen valituille viejille/tuottajille, kaikille viejien/tuottajien järjes-

töille, otokseen valituille tuojille, kaikille pyynnössä mainituille tai tämän tarkastelun kohteena olevien toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa yhteistyössä toimineille tuojien järjestöille sekä asianomaisten viejien viranomaisille.

#### 5.2. Menettely yhteisön edun arvioimiseksi

Jos polkumyynnin ja vahingon jatkuminen tai toistuminen osoittautuu todennäköiseksi, määritetään perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti, olisiko polkumyynnin vastaiset toimenpiteet yhteisön edun nimissä säilytettävä voimassa vai kumottava. Tämän vuoksi yhteisön tuotannonala, tuojat, niitä edustavat järjestöt, käyttäjien edustajat sekä kuluttajajärjestöt voivat 6 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetussa yleisessä määräajassa ilmoittautua ja toimittaa tietoja komissiolle, jos ne voivat osoittaa, että niiden toiminnan ja tarkasteltavana olevan tuotteen välillä on kiistaton yhteys. Osapuolet, jotka ovat toimineet edellisessä virkkeessä esitetyn mukaisesti, voivat 6 kohdan a alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa pyytää tulla kuulluiksi ja esittää erityiset syyt niiden kuulemiseen. On syytä huomata, että 21 artiklan mukaisesti toimitettavat tiedot otetaan huomioon vain, jos niiden tueksi on toimitettaessa esitetty tosiasioihin perustuva näyttö.

#### 6. Määräajat

##### a) Yleiset määräajat

##### i) Kyselylomakkeen pyytäminen

Kaikkien tämän tarkastelun kohteena olevien toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa yhteistyöstä kieltäytyneiden asianomaisten osapuolten olisi pyydettävä kyselylomake mahdollisimman nopeasti mutta viimeistään 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

##### ii) Osapuolten ilmoittautuminen, kyselylomakkeiden palauttaminen ja muiden tietojen toimittaminen

Jotta asianomaisten osapuolten huomautukset voitaisiin ottaa tutkimuksessa huomioon, niiden on ilmoitettava komissiolle, esitettävä näkökantansa ja toimitettava täytetyt kyselylomakkeet tai muut tiedot 40 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin ilmoiteta. On syytä huomata, että useimpien perusasetuksessa säädettyjen menettelyjä koskevien oikeuksien käyttö edellyttää osapuolen ilmoittautumista edellä mainitussa määräajassa.

<sup>(1)</sup> Etuyhteydessä olevan yrityksen käsitettä selvitetään tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1) 143 artiklassa.

Otokseen valittujen yritysten on palautettava kyselylomakkeet 6 kohdan b alakohdan iii alakohdassa asetussa määräajassa.

### iii) Osapuolten kuuleminen

Asianomaiset osapuolet voivat myös samassa 40 päivän määräajassa esittää komissiolle kuulemispyynnön.

## b) Otannassa sovellettava erityinen määräaika

- i) Edellä 5.1 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohdassa tarkoitettujen tietojen toimitettavaksi komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, koska komissio aikoo kuulla otoksen lopullisesta valinnasta niitä asianomaisia osapuolia, jotka ovat ilmoittaneet haluavansa kuulua otokseen, 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- ii) Kaikki muut otoksen valinnan kannalta merkittävät, 5.1 kohdan a alakohdan iv alakohdassa tarkoitettujen tietojen toimitettavaksi komissiolle 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- iii) Otoksiin valittujen osapuolten on palautettava kyselyvastaukset komissiolle 37 päivän kuluessa siitä, kun niille on ilmoitettu valinnasta.

## 7. Kirjalliset huomautukset, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä kirjallisina (ei sähköisessä muodossa, ellei toisin ilmoiteta), ja niissä on oltava asianomaisen osapuolen nimi, osoite, sähköpostiosoite sekä puhelin- ja faksinumero. Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisina toimittamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydyt tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto on varustettava merkinnällä "Limited" (<sup>1</sup>), ja niihin on liitettävä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamuksellinen toisinto, joka varustetaan merkinnällä "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES" (asianomaisten tarkasteltavaksi).

Komission yhteystiedot:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Faksi (32-2) 295 65 05

## 8. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tai ei toimita tarvittavia tietoja määräajassa tai huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, päätelmät — olivatpa ne sitten myönteisiä tai kielteisiä — voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

Jos asianomaisen osapuolen todetaan toimittaneen vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, niitä ei oteta huomioon ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii siinä vain osittain ja tämän vuoksi käytetään käytettävissä olevia tietoja, lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin jos se olisi toiminut yhteistyössä.

## 9. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti 15 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

## 10. Mahdollisuus pyytää perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaista tarkastelua

Koska tämä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu pannaan vireille perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan säännösten nojalla, sen päätelmät eivät johda voimassa olevien toimenpiteiden tason muuttamiseen vaan joko niiden kumoamiseen tai voimassaolon säilyttämiseen perusasetuksen 11 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

Jos jokin menettelyn osapuolista pitää perusteltuna tarkastella toimenpiteitä niiden muuttamiseksi (tason nostamiseksi tai laskemiseksi), kyseinen osapuoli voi pyytää perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaista tarkastelua.

Osapuolet, jotka haluavat pyytää tällaista tarkastelua, joka tehtäisiin tässä ilmoituksessa mainitusta toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevasta tarkastelusta riippumattomasti, voivat ottaa yhteyttä komissioon (ks. osoitetiedot edellä).

(<sup>1</sup>) Tämä tarkoittaa, että asiakirja on tarkoitettu ainoastaan sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on perusasetuksen 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä****(Asia COMP/M.4340 — FCC/WRG)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia**

(2006/C 197/03)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

1. Komissio vastaanotti 11. elokuuta 2006 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla espanjalainen yritys Formento de Construcciones y Contratas S.A. (FCC) hankkii 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan brittiläisessä yrityksessä Waste Recycling Group Ltd. (WRG) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
  - FCC: palvelut, rakentaminen ja sementti, mukaan luettuna jätehuoltopalvelut, useissa maissa,
  - WRG: jätteiden vastaanotto, kierrätys ja käsittely Yhdistyneessä kuningaskunnassa.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. Yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla annetun komission tiedonannon<sup>(2)</sup> perusteella tämä asia voidaan mahdollisesti käsitellä kyseisessä tiedonannossa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.
4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4340 — FCC/WRG seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun PO (DG COMP)  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.



**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä  
(Asia COMP/M.4369 — Macquarie/Corona)**

**Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia**

(2006/C 197/04)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

1. Komissio vastaanotti 14. elokuuta 2006 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla australialaisen yrityksen Macquarie Bank Limited (Macquarie) määräysvallassa oleva brittiläinen yritys Macquarie Internationale Investments Limited hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan brittiläisessä yrityksessä Corona Energy Holdings Limited (Corona) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— Macquarie: rahoitus- ja sijoituspalvelujen tarjoaja, joka omistaa mm. osan brittiläisestä alueellisesta kaasunjakeluverkosta ja kaasunmittausyrityksestä,

— Corona: maakaasun toimitukset muille kuin kotitalousasiakkaille Isossa-Britanniassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. Yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla annetun komission tiedonannon<sup>(2)</sup> perusteella tämä asia voidaan mahdollisesti käsitellä kyseisessä tiedonannossa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4369 — Macquarie/Corona seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun PO (DG COMP)  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.



**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä****(Asia COMP/M.4291 — voestalpine/Profilafroid/Société Automatique de Profilage (SAP))**

(2006/C 197/05)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

1. Komissio vastaanotti 14. elokuuta 2006 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla itävaltalaisen yrityksen voestalpine AG (voestalpine) määräysvallassa oleva itävaltalainen yritys voestalpine Profilform GmbH (Profilform) hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan ranskalaisissa yrityksissä Profilafroid Société Anonyme (Profilafroid) ja Société Automatique de Profilage (SAP) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— voestalpine: terästuotteiden valmistus pääasiassa eurooppalaista auto-, rakennus- ja kodinkoneiteollisuutta varten,

— Profilform: keskittynyt asiakaskohtaiseen rullamuovaukseen,

— Profilafroid ja SAP: kylmämuovatus teräsnauhan valmistus.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4291 — voestalpine/Profilafroid/Société Automatique de Profilage (SAP) seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun PO (DG COMP)  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

(<sup>1</sup>) EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia COMP/M.4179 — Huntsman/Ciba TE Business)**

(2006/C 197/06)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

Komissio päätti 30. kesäkuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4179. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

---

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia COMP/M.4258 — IVECO/AFIN)**

(2006/C 197/07)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

Komissio päätti 11. elokuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain italian kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
  - sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4258. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-